

8. giugno 2020

Attualità dal Dipartimento

Edizione nr. 11

Notizie informative del Dipartimento Immigrazione e Integrazione di Wuppertal



Gentile Lettore e Lettrice,

Il numero dei casi di coronavirus sta diminuendo e la vita a Wuppertal si sta piano piano normalizzando. Tuttavia, esistono ancora molte limitazioni per contrastare la pandemia da coronavirus che tutti sentiamo in diversi settori della nostra vita. Continuare a prendere sul serio la situazione ed a seguire le regole attuali. Restate in salute!

1. Informazioni generali

Panoramica delle misure riguardo le attività consentite

Dal 30 maggio è stato annunciato un ulteriore rilassamento. Ecco un breve riassunto di ciò che è consentito di nuovo:

- Incontri fino a 10 persone
- Incontri di parenti in linea diretta, fratelli, coniugi, partner o di due famiglie
- Sport con contatto fisico in spazi aperti fino a 10 persone
- Competizioni e sport divertenti con partecipazione massiva in spazi aperti. Prerequisito è l'esistenza di un piano di misure igieniche e di protezione contro le infezioni
- Gli spettacoli (cinema, teatro) sono consentiti con un massimo di un quarto della capacità normale degli spettatori, ma con un numero massimo di 100 spettatori, se sono soddisfatte le condizioni pertinenti (igiene, distanza minima, controllo degli accessi)

Gli spettacoli oltre 100 spettatori richiedono un piano speciale d'igiene e protezione contro le infezioni che deve essere presentato alle autorità sanitarie.

Nonostante il rilassamento, vi chiediamo a continuare ad evitare il rischio di infezione!

Nel link sottoposto in basso troverete tutto riguardo le misure e informazioni aggiuntive:

[Attuelle Maßnahmen](#)

1



Coronavirus

Varie informazioni attuali sulla crisi da coronavirus e le relative misure protettive potete trovare nei link sottoposti in diverse lingue:

[Integrationsbeauftragte](#)

[Lebenshilfe](#)

Informazioni da Wuppertal

Si prega di leggere tutte le informazioni, giornalmente, dalla pagina internet del Comune di Wuppertal. Lì potrete trovare istruzioni sulle misure di comportamento e norme legali:

[Infos der Stadt Wuppertal zum Coronavirus](#)

2. Informazioni per (nuovi)migranti, profughi e famiglie

Procedura di asilo politico

Informazioni riguardanti sugli effetti del coronavirus sul processo di asilo politico sono disponibili al seguente link:

[Asylverfahren](#)

Applicazioni e Website di auto-aiuto

Nei centri psicosociali, i rifugiati che hanno una storia di stress e trauma, possono trovare un posto sicuro e una relazione sicura che può avere un effetto stabilizzante e curativo. Le offerte online pertinenti non possono eliminare il problema, ma possono essere utili come primo soccorso e assistenza, soprattutto in situazioni di crisi e isolamento. Qui ci sono alcune di queste offerte:

Applicazione di auto-aiuto "Almhar"

L'app per Android spiega i problemi emozionali più solidi delle persone con esperienze traumatiche in inglese, arabo e persiano.

[App Almhar](#)

NAWA - il luogo della sicurezza

La home page del Centro psicosociale di Düsseldorf contiene informazioni ed esercizi per persone con traumi mentali in molte lingue diverse. Questi possono aiutarvi a capire meglio cosa sta succedendo nel trauma psichico e quale comportamento è utile mettere in atto.

[NAWA](#)



Refugeeum - le reazioni allo stress con spiegazione semplice

Refugeeum (albanese, arabo, dari/farsi, inglese, tedesco, francese, serbo/bosniaco) è stato sviluppato da studenti di psicologia. Vengono spiegate le reazioni allo stress che possono verificarsi dopo un disturbo post traumatico da stress e vengono forniti esercizi in modo che le persone colpite possano provarli da sole.

[Refugeeum](#)

Gruppo di Integrazione e lavoro con i profughi

Il team offre consulenza telefonica! Per questa offerta, continuate a chiamare il numero 0202 563 4005. La linea è aperta dal lunedì fino al venerdì dalle ore 9:00 fino alle ore 15:00. In casi eccezionali, la consulenza può essere condotta in diverse lingue.

3. Informazioni per genitori di ragazzi di età da 0 fino a 6 anni

Cari genitori, informazioni importanti per genitori e famiglie a Wuppertal

Dall'8 giugno, tutti i bambini con un posto di assistenza all'infanzia possono tornare a frequentare la loro unità di assistenza all'infanzia. Tuttavia, i tempi di cura dei bambini sono limitati. Lo abbiamo già sottolineato nell'ultima newsletter. È importante che voi genitori vi mettiate a contatto con il servizio di assistenza, cioè l'asilo (Kindergarten) o il servizio di asilo nido, e vi informiate sulle normative e sulle misure personalizzate applicabili.

Commissioni di cura

Per i mesi di aprile e maggio, non dovrebbe essere pagato nessun costo per l'assistenza all'infanzia. Poiché le funzioni regolari sono ancora limitate, i genitori sono tenuti a pagare solo la metà dei contributi dei genitori per i mesi di giugno e luglio.

I genitori che hanno incaricato il comune ad addebitare l'importo mensile tramite il sistema bancario SEPA non devono fare nulla. Mentre il resto dei genitori per il momento dovrà pagare solo la metà dei contributi per i mesi giugno e luglio. Per i corpi non statali, voi genitori dovrete chiedere direttamente a loro riguardo i regolamenti e le misure specifici applicabili.

Favole da tutto il mondo

Ogni martedì e giovedì esiste una nuova favola da tutto il mondo da ascoltare sulla pagina narrativa. Venite con noi nel mondo del calzolaio arabo Ahmet o dei ceci turchi, e lasciatevi se stessi ispirare dal nucleo di mela Hänschen dall'America o dal cuore della scimmia dall'India! Molte delle favole vi invitano a partecipare in seguito:

[ErzählZeit](#)



Idee per la casa

Nella pagina seguente del centro Cattolico di istruzione e famiglia, si presentano quotidianamente diverse idee per quanto riguarda il tempo che trascorrerete sulla vostra casa a causa del coronavirus (idee di gioco, idee artigianali, idee di ricette, consigli di allenamento o riduzione dello stress, ecc.):

[Ideen für Zuhause](#)

4. Informazioni per genitori di ragazzi in età scolastica

Gentili genitori – importanti informazioni per studenti, genitori e famiglie di Wuppertal

I corsi con **presenza fisica** si svolgeranno in giorni diversi per tutti gli studenti e studentesse e anche per gli studenti e studentesse disabili. Si applicano ancora le regole stabilite per la distanza e l'igiene. L'istruzione domestica continua. Restare in contatto con gli insegnanti di classe dei vostri figli. Nota importante: i genitori non possono entrare nei locali della scuola e nell'edificio scolastico!

[Allgemeine aktuelle Infos des Schulministeriums](#)

Cosa succede dopo la scuola?

L'orientamento professionale è attualmente importante per gli studenti che si trovano nell'ultimo anno della scuola (esame di maturità) cioè delle scuole di istruzione generale e delle scuole professionali. Gli studenti che finiscono la scuola con il certificato di sei mesi devono fare adesso domanda per un **posto di formazione alternata scuola lavoro (Ausbildungsplatz)**. Per la ricerca di un posto di formazione, possono essere utilizzati i consigli offerti dall'agenzia del lavoro (Bundesagentur für Arbeit - Arbeitsamt), e le borse che si riferiscono ai posti di apprendistato delle camere, ad es. la Camera dell'industria e del commercio (IHK), la Camera dell'artigianato, la Camera dell'agricoltura e la Camera di commercio e delle professioni indipendenti.

Trovate passo per passo il giusto lavoro e le informazioni di invio della domanda di candidatura al reclutamento:

[Arbeitsagentur](#)

Suggerimenti per tirocinio, istruzione e posti vacanti disponibili di istruzione nella zona:

[Handwerk und Lehrstellen](#)

Mappa gratuita per gli studenti che finiscono la scuola, compresi gli indirizzi delle società di formazione:

[Bergische IHK](#)

Una panoramica per l'istruzione professionale in agricoltura:

[Landwirtschaftskammer](#)

Assistenza nell'apprendimento della lingua durante le vacanze estive

Durante le prime tre settimane di **vacanze estive**, il centro d'integrazione della comunità **offre un programma di supporto linguistico** per circa 60 (di recente) studenti immigrati di età compresa tra 8 e 13 anni, tenendo



conto sempre presente le norme che valgono per la protezione da coronavirus! Gli studenti vengono inseriti in piccoli gruppi (sette studenti) seguiti da due insegnanti di lingue. L'offerta è disponibile dal martedì fino al venerdì per tre ore di insegnamento in due sedi: nel quartiere di Elberfeld ed in quello di Barmen.

[Anmeldung Sprachferien](#)

[Flyer in verschiedenen Sprachen](#)

[Informationen zum Datenschutz](#)

Apprendimento fuori dall'aula

Khan Academy offre una varietà di opportunità di apprendimento per diverse classi in diverse materie e lingue. Il sito contiene oltre 4000 video educativi nei settori della matematica, della scienza, della storia e dell'economia:

[Lernangebot](#)

5. Lingua, occupazione e lavoro

Corsi di integrazione e corsi di lingua relativi alla professione

Il rilassamento delle misure di prevenzione del coronavirus ha anche un impatto sulla ripresa dei corsi con presenza fisica nel contesto dei corsi di apprendimento delle lingue per l'integrazione e dei corsi relativi alla lingua relativi alla professione. Le normative attuali e la situazione attuale rendono molto difficile la riapertura. Nonostante queste difficoltà fino ad oggi (02.06.2020) 7 fornitori di apprendimento delle lingue su 15 presenti a Wuppertal sono riusciti a ricominciare a tenere le lezioni in aula. Chiedete alla vostra scuola come sono organizzate le lezioni.

Importanti linee telefoniche attive del Dipartimento per l'immigrazione e l'integrazione

Linea telefonica multilingua del Centro comunale d'Integrazione

Disponibile dalle ore 09:00 – 15:00

Numero di Telefono: 0202 563 4005

Email: integration@stadt.wuppertal.de

Ufficio per Stranieri

Numero di Telefono: 0202 563 4003

Email: Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de

Assistenza finanziaria

Numero di Telefono: 0202 563 4343

Email: 204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de





Avete perso le precedenti edizioni di questa Newsletter? Precedenti edizioni in diverse lingue e informazioni sono disponibili al Link sottostante o nel codice di risposta rapida (QR-Code)

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

